



Thessaloniki, 10/10/2012
RS/PRO/DELE/2012/0816

OPEN INVITATION TO TENDER

AO/RES/ASAIN/BMS/018/12

‘Building Management System (BMS) - Delivery, Installation, & Supporting Services’

REQUEST FOR CLARIFICATION (1) – QUESTIONS & ANSWERS

You may see below the questions as originally requested in the Greek language as well as their translation into English. Cedefop’s answers are in the English language.

Question Nr. 1

Παρακαλούμε ενημερώστε μας αν είναι εφικτό, και πότε, να επισκεφτούμε τους χώρους του CEDEFOP για να διενεργήσουμε μια αυτοψία του υπάρχοντος συστήματος BMS και της λειτουργικής κατάστασης αυτού. Κρίνουμε σημαντικό να έχουμε ολοκληρωμένη εικόνα, ώστε να μπορούμε να ανταποκριθούμε ορθότερα στη ζήτηση του Διαγωνισμού.

Please inform us if it is possible to visit CEDEFOP and at which date in order to conduct an on-site inspection of the operational state of the existing BMS system. We consider this visit important so as to have a complete picture of the system and respond more appropriately to the requirements of the call for tender.

Cedefop’s clarification to Question Nr. 1

We consider that the technical specifications and all annexes of the tender dossier are sufficient for applicants to submit their tender. Therefore, Cedefop will not plan an on-site visit for the call for tenders cited in subject.

Question Nr. 2

Υπάρχει αναλυτική λίστα σημάτων για τα επιπλέον σημεία (εκτός των υφισταμένων) που επιθυμείτε να συνδέσετε στο κεντρικό σύστημα BMS;

Is there a detailed list of counters for the extra points (except the existing ones) you want to connect to the central system of BMS;

Cedefop’s clarification to Question Nr. 2

In order to facilitate the tenderers, a proposal of the extra monitoring points/counters is listed in the pdf document attached (Electro Mechanical Systems – Per System Proposals).

Question Nr. 3

Το πρωτόκολλο BACnet που υπολογίζετε ανάμεσα στις κάρτες I/O και τον ελεγκτή είναι IP, MS/TP ή Lon; Μήπως το υπολογίζετε για την επικοινωνία μεταξύ των ελεγκτών. Στις περισσότερες περιπτώσεις το πρωτόκολλο BACnet χρησιμοποιείται για την επικοινωνία μεταξύ ελεγκτών και του κεντρικού υπολογιστή (BACnet/IP).

Is the BACnet protocol referred for the I/O cards and the controller an IP one, MS/TP, or Lon; Will it be used for the communication among controllers? In most cases the BACnet protocol is used for the communication between controllers and the central unit (BACnet/IP).

Cedefop's clarification to Question Nr. 3

The BACnet protocol for the communication between controllers and the central unit is Lon .

Question Nr. 4

Οι κάρτες ψηφιακών εισόδων της λίστας υλικών χαρακτηρίζονται 12 σημάτων. Είναι αποδεκτή μια κάρτα 16 σημάτων;

The requirement for the digital input cards (module) in Annex H-Financial Proposal, is of 12 points. Could digital input cards of 16 points be acceptable?

Cedefop's clarification to Question Nr. 4

The digital input cards (module) can be 12 or 16 I/O on condition that all technical requirements of the future state and topology are fulfilled.

Question Nr. 5

Υπάρχουν απαιτήσεις για τους μηχανικούς που θα προγραμματίσουν και θα εκκινήσουν το έργο (όχι για τους εμπειρογνώμονες μηχανικούς για τους οποίους προδιαγράψατε τα προσόντα).

Are there any specific requirements for the engineers who will program and start up the project? (not for the team of experts who will be proposed to implement the project).

Cedefop's clarification to Question Nr. 5

No, specific requirements are only defined for the team of experts (point 3.2.2 of the tender dossier).